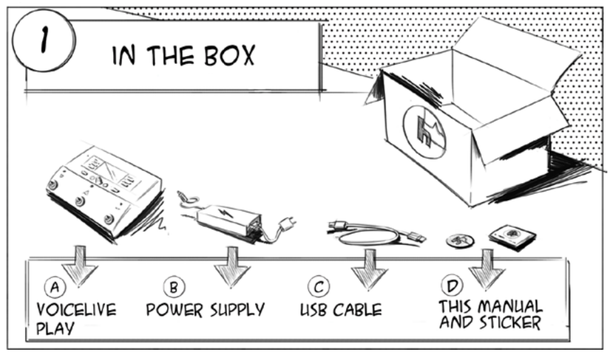
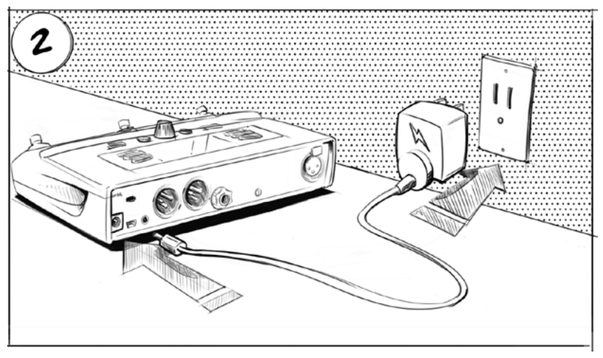
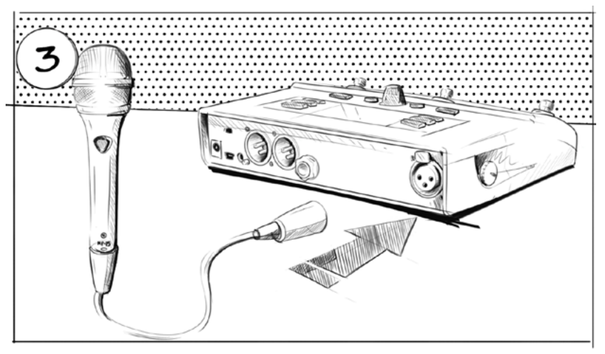
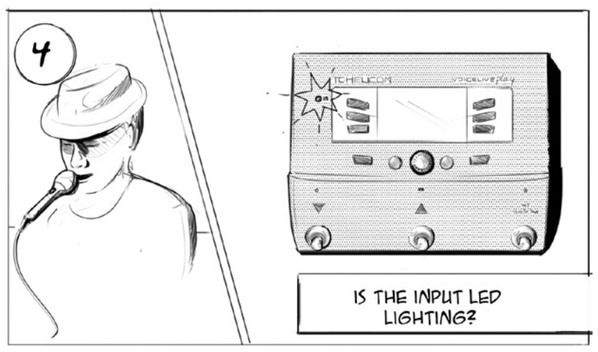
TC-HELICON

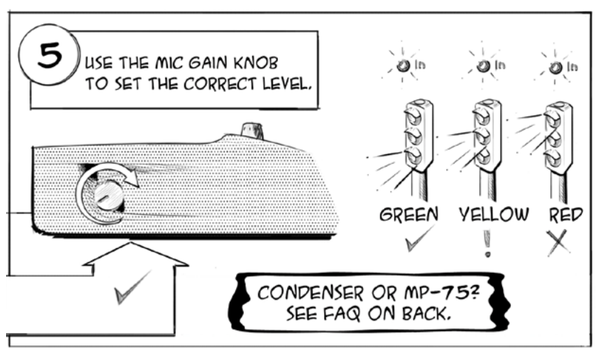
# GETTING STARTED

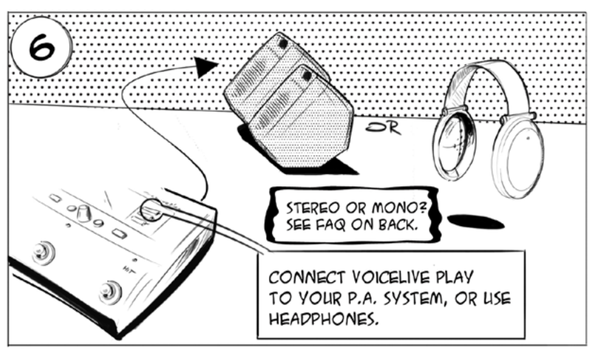


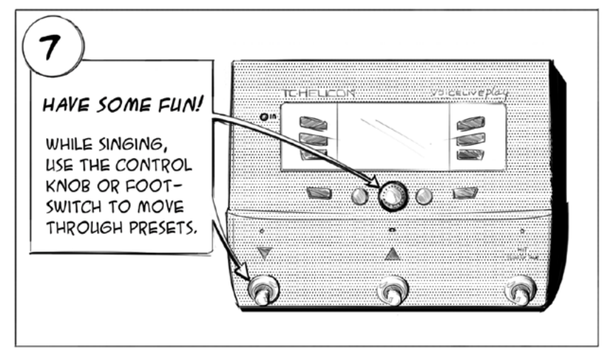



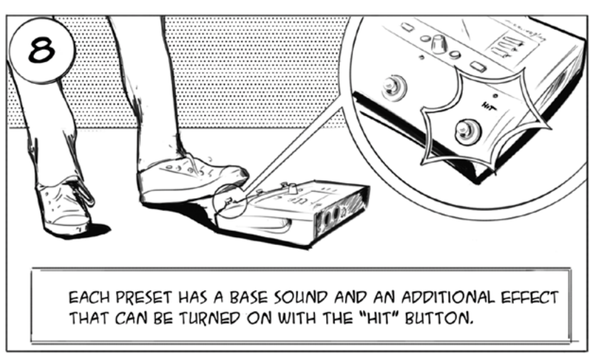



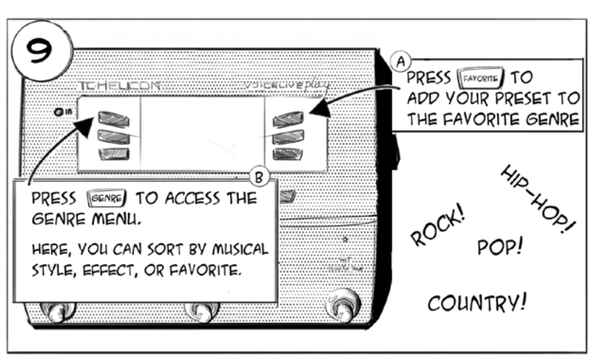



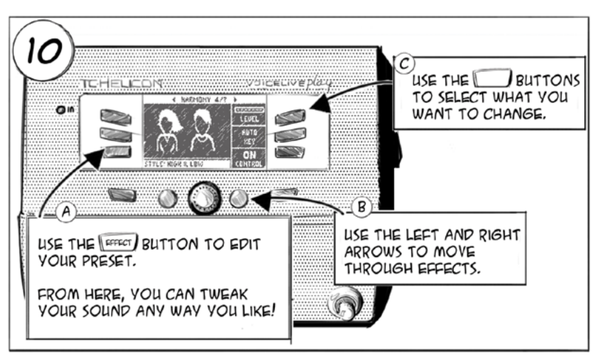



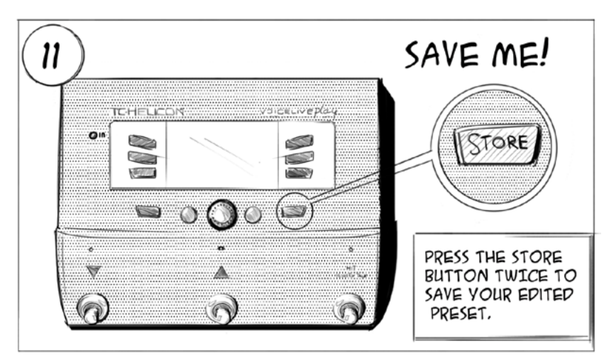



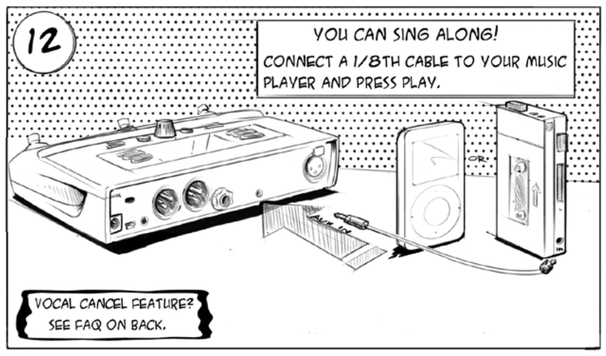



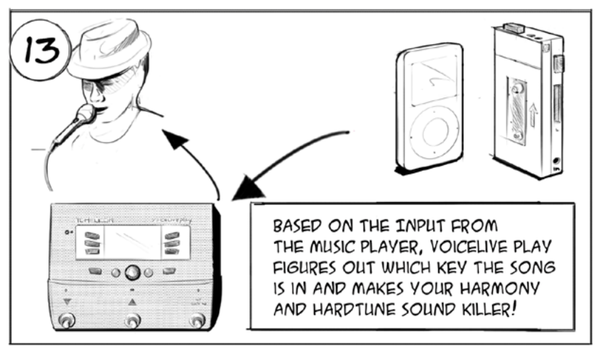



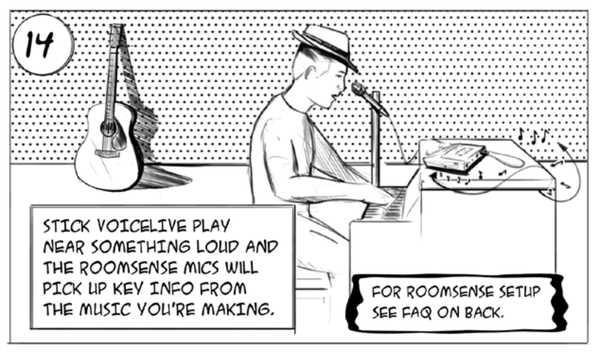



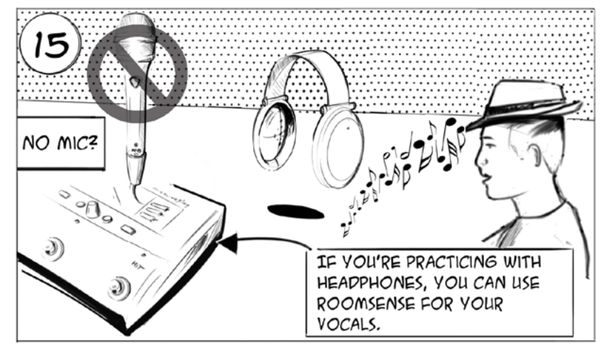



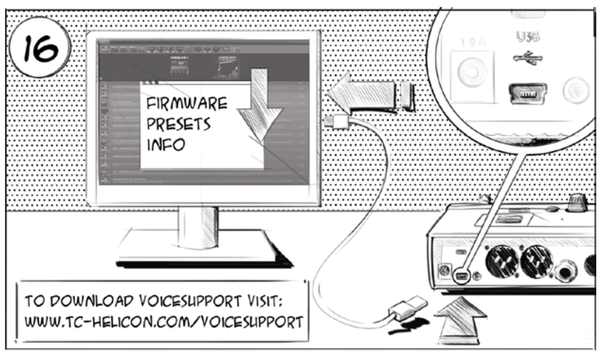



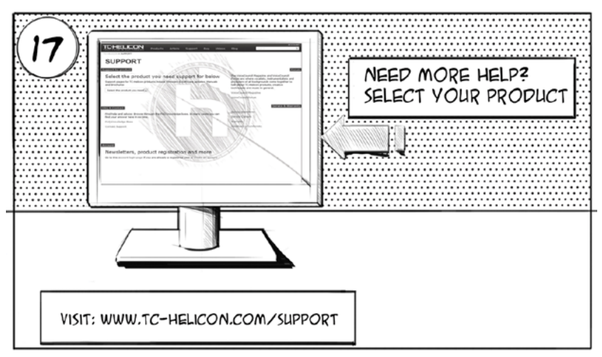




FR

1. DANS L'EMBALLAGE:
   A –VOICELIVE PLAY, B – ALIMENTATION, C – CABLE USB,
   D – CE MANUEL ET UN AUTOCOLLANT
4. LA LED D'ENTRÉE S'ALLUME T-ELLE?
5. UTILISEZ LE BOUTON DE GAIN DU MICRO POUR REGLER CORRECTEMENT LE NIVEAU
   VERT JAUNE ROUGE
   POUR LES MICROS A CONDENSATEURS OU LE MP-75 VOIR LES FAQ AU DOS DE LA PAGE
6. STEREO OU MONO, VOIR FAQ AU DOS
   CONNECTEZ VOICELIVE PLAY A VOTRE SONO, OU UTILISEZ DES CASQUES
7. AMUSEZ VOUS!
   TOUT EN CHANTANT, UTILISEZ LES BOUTONS DE CONTROLE OU
   INTERRUPTEURS AU PIED POUR CHANGER DE PRESETS.
8. CHAQUE PRESET A UN SON DE BASE ET UN EFFET ADDITIONNEL QUE VOUS
   POUVEZ ACTIVER GRACE A L'INTERRUPTEUR "HIT"

FR

9. A – APPUYEZ SUR "FAVORITE" POUR AJOUTER VOTRE PRESET AU GENRE FAVORI
   B – APPUYEZ SUR "GENRE" POUR ACCEDER AU MENU GENRE ICI
   VOUS POUVEZ TRIER PAR STYLE MUSICAL, PAR EFFET OU PAR FAVORI.
10. A – UTILISEZ LA TOUCHE "EFFECT" POUR EDITER VOTRE PRESET. VOUS POUVEZ ALORS MODIFIER VOTRE SON COMME VOUS LE DESIREZ
    B – UTILISEZ LES FLECHES GAUCHE ET DROITE POUR NAVIGUER DANS LES EFFETS
    C – UTILISEZ LES TOUCHES -- POUR SELECTIONNER CE QUE VOUS VOULEZ CHANGER.
11. SAUVEGARDEZ MOI!
    APPUYEZ SUR LA TOUCHE STORE DEUX FOIS POUR SAUVEGARDER VOTRE
    PRESET MODIFIE.
12. VOUS POUVEZ VOUS FAIRE ACCOMPAGNER! CONNECTEZ UN CABLE 1/8EME A VOTRE BALADEUR ET APPUYEZ SUR PLAY
    FONCTION DE SUPPRESSION DE VOIX, VOIR FAQ AU DOS
13. EN FONCTION DE L'ENTRÉE DE VOTRE BALADEUR , VOICELIVE PLAY DETECTE
    LA TONALITE DE LA CHANSON ET FAIT EN SORTE QUE LES HARMONIES ET
    L'EFFET HARDTUNE SONNENT PARFAITEMENT!

FR

14. PLACEZ VOICELIVE PLAY PRES D'UNE SOURCE MUSICALE FORTE ET SES MICROS DE DETECTION D'AMBIANCE DETECTERONT LA TONALITE DE LA MUSIQUE QUE VOUS FAITES.
    POUR LE REGLAGE DE LA DETECTION D'AMBIANCE, VOIR LES FAQ AU DOS.
15. PAS DE MICRO
    SI VOUS VOUS EXERCEZ AVEC DES CASQUES, VOUS POUVEZ UTILISER LE
    DETECTEUR D'AMBIANCE POUR VOTRE VOIX
16. POUR TELECHARGER VOICESUPPORT RENDEZ VOUS SUR:
    WWW.TC-HELICON.COM/SUPPORT
17. BESOIN D'AIDE SUPPLEMENTAIRE? SLECTIONNEZ VOTRE PRODUIT

ESP

1. ELEMENTOS INCLUIDOS: A – VOICELIVE PLAY, B – FUENTE DE ALIMENTACIÓN,
   C – CABLE USB, D – ESTE MANUAL Y UNA PEGATINA
4. ¿ESTÁ ILUMINADO EL PILOTO INPUT?
5. USE EL MANDO MIC GAIN PARA AJUSTAR EL NIVEL CORRECTO
   GREEN = VERDE, YELLOW = AMARILLO, RED = ROJO
   ¿MICRO CONDENSADOR O MP-75?
   VEA LAS PREGUNTAS FRECUENTES DETRÁS

ESP

6. ¿STEREO O MONO? VEA LAS PREGUNTAS FRECUENTES DETRÁS
   CONECTE EL VOICELIVE PLAY A SU SISTEMA PA., O USE UNOS AURICULARES
7. ¡A DIVERTIRSE!
   MIENTRAS CANTA, USE EL MANDO O LOS PEDALES PARA IR PASANDO DE
   UN PRESET A OTRO.
8. CADA PRESET LE OFRECE UN SONIDO BASE Y UN EFECTO ADICIONAL
   QUE PUEDE ACTIVAR CON EL BOTÓN "HIT"
9. PULSE "GENRE" PARA ACCEDER AL MENÚ GENRE.
   ALLÍ PODRÁ ORDENAR LOS PRESETS EN BASE AL ESTILO MUSICAL, EFECTO O
   FAVORITOS. PULSE "FAVORITE" PARA AÑADIR SU PRESET AL GRUPO DE
   FAVORITOS
10. A – USE EL BOTÓN "EFFECT" PARA EDITAR SU PRESET.
    A PARTIR DE ALLÍ, PODRÁ RETOCAR SU SONIDO DE LA FORMA QUE QUIERA!
    B – USE LOS CURSORES IZQUIERDO Y DERECHO PARA DESPLAZARSE DE UN EFECTO A OTRO.
    C – USE LOS BOTONES " " PARA ELEGIR LO QUE QUIERA MODIFICAR.
11. ¡NO LO PIERDA!
    PULSE DOS VECES EL BOTÓN STORE PARA ALMACENAR EL PRESET EDITADO.

ESP

12. ¡CANTE EN PLAN KARAOKE! CONECTE UN CABLE CON UNA CLAVIJA
    DE 3,5 MM A SU REPRODUCTOR MUSICAL Y PULSE PLAY.
    ¿FUNCIÓN VOCAL CANCEL? VEA LAS PREGUNTAS FRECUENTES DETRÁS
13. EN BASE A LA SEÑAL EMITIDA POR EL REPRODUCTOR MUSICAL, EL VOICELIVE
    PLAY DETECTARÁ LA CLAVE O TONO EN EL QUE HA SIDO CREADA LA
    CANCIÓN Y HARÁ QUE EL SONIDO DE SU EFECTO HARMONY O HARDTUNE
    SEA BRUTAL!
14. COLOQUE EL VOICELIVE PLAY CERCA DE UNA SEÑAL MUSICAL POTENTE Y LOS MICROS ROOMSENSE DETECTARÁN LA INFORMACIÓN DE CLAVE DE ESA MÚSICA.
    PARA SABER CÓMO CONFIGURAR ESTE ROOMSENSE VEA LAS PREGUNTAS FRECUENTES DETRÁS.
15. ¿NO DISPONE DE NINGÚN MICRO?
    SI ESTÁ ENSAYANDO OYENDO EL SONIDO CON UNOS AURICULARES, PUEDE USAR
    LOS MICROS ROOMSENSE PARA QUE CAPTEN SU VOZ.
16. PARA DESCARGARSE LA APLICACIÓN VOICESUPPORT VAYA A LA PÁGINA
    WEB: WWW.TC-HELICON.COM/VOICESUPPORT
17. ¿NECESITA MÁS INFORMACIÓN?
    ELIJA SU PRODUCTO VISITE LA WEB: WWW.TC-HELICON.COM/SUPPORT

ITA

1. NELLA SCATOLA: A – VOICELIVE PLAY, B – ALIMENTATORE, C – CAVO USB
   D – IL PRESENTE MANUALE E UN ADESIVO
4. IL LED D'INGRESSO SI ILLUMINA?
5. USA LA MANOPOLA MIC GAIN PER IMPOSTARE CORRETTAMENTE IL LIVELLO.
   GREEN = VERDE YELLOW = GIALLO RED = ROSSO
   MICROFONO A CONDENSATORE O MP-75?LEGGI LE FAQ SUL RETRO.
6. STEREO O MONO? LEGGI LE FAQ SUL RETRO.
   COLLEGA VOICELIVE PLAY AL TUO SISTEMA PA., OPPURE USA LE CUFFIE.
7. DIVERTIAMOCI UN PO'!
   CANTANDO NEL MICROFONO, USA LA MANOPOLA CONTROL O I PULSANTI
   PER SCORRERE E TESTARE I PRESET.
8. CIASCUN PRESET POSSIEDE UNA SONORITÀ DI BASE ED UN EFFETTO AG GIUNTIVO ATTIVABILE PREMENDO IL PULSANTE "HIT".

ITA

9. A – PREMI [FAVORITE] PER AGGIUNGERE IL PRESET AL GENERE PREFERITO.
   B – PREMI [GENRE] PER ACCEDERE AL RELATIVO MENU.
   QUI, È POSSIBILE SCEGLIERE IN BASE ALLO STILE MUSICALE, ALL'EFFETTO O AL FAVORITE.
10. A – USA IL TASTO [EFFECT] PER MODIFICARE IL PRESET.
    DA QUI POTRAI REGOLARE E OTTIMIZZARE LA SONORITÀ NEL MODO CHE PIÙ PREFERISCI!
    B – USA I TASTI-FRECCIA LEFT E RIGHT PER MUOVERTI ATTRAVERSO GLI EFFETTI.
    C – USA I TASTI [BUTTON GRAPHIC] PER SELEZIONARE CIÒ CHE INTENDI MODIFICARE.
11. SALVA!
    PREMI DUE VOLTE IL TASTO STORE PER SALVARE LE MODIFICHE APPORTATE
    AL PRESET.
12. PUOI CANTARE DA SOLO!
    COLLEGA IL TUO PLAYER MEDIANTE UN CAVO JACK DA 1/8"
    E AVVIA L'ESECUZIONE.
    VUOI USARE LA FUNZIONE VOCAL CANCEL? LEGGI LE FAQ SUL RETRO.
13. BASANDOSI SUL SEGNALE IN INGRESSO PROVENIENTE DAL PLAYER, VOICELIVE PLAY RILE VERÀ LA TONALITÀ DEL BRANO ESEGUITO D'ANDO AI TUOI EFFETTI HARMONY E HARDTUNE UN SOUND MICIDIALE!
14. COLLOCA VOICELIVE PLAY VICINO AD UNA FONTE MUSICALE CON LIVELLO ELEVATO
    E I MICROFONI ROOMSENSE ACQUISIRANNO LE INFORMAZIONI DI TONALITÀ DALLA
    MUSICA IN ESECUZIONE.
    PER CONFIGURARE IL ROOMSENSE, LEGGI LE FAQ SUL RETRO.

ITA

15. NIENTE MICROFONO?
    SE TI STAI ESERCITANDO IN CUFFIA, POTRAI USARE I MICROFONI ROOMSENSE
    PER RIPRENDERE LA VOCE.
16. INFORMAZIONI FIRMWARE DEI PRESET
    PER SCARICARE L'APPLICAZIONE VOICESUPPORT ACCEDI A:
    WWW.TC-HELICON.COM/VOICESUPPORT
17. TI SERVE ULTERIORE AIUTO?
    SELEZIONA IL TUO PRODOTTO VISITA: WWW.TC-HELICON.COM/SUPPORT

DE

1. IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN: [A] VOICELIVE PLAY, [B] NETZTEIL,
   [C] USB-KABEL [D] DIESES HANDBUCH UND EIN STICKER.
4. LEUCHTET DIE *IN*-LEUCHTDIODE AUF?
5. STELL MIT DEM EINGANGSPEGELREGLER DEN PEGEL EIN. DIE LED SOLLTE GRÜN LEUCHTEN,
   GELEGENTLICHES GELB IST OK; ROT = ZU LAUT!
   KONDENSATORMIKRO ODER MP-75? LIES DIE FAQ AUF DER RÜCKSEITE DIESER ANLEITUNG.
6. LIES DIE FAQ AUF DER RÜCKSEITE DIESER ANLEITUNG.
   SCHLIEBE DAS VOICELIVE PLAY AN DEINE PA-ANLAGE AN ODER VERWENDE EINEN KOPFHÖRER.

DE

7. UND NUN – AMÜSIER DICH!
   SINGE UND SCHALTE GLEICHZEITIG MIT DEM DREHREGLER IN DER MITTE ODER
   DEN FUßTASTERN ZWISCHEN DEN PRESETS UM.
8. JEDES PRESET HAT EINEN BASIS-SOUND UND EINEN ZUSÄTZLICHEN EFFEKT,
   DEN DU MIT DEM – HIT"-TASTER AKTIVIEREN KANNST.
9. DRÜCK DIE "FAVORITE"-TASTE, UM DAS PRESET DER FAVORITE-KATEGORIE ZUZUWEISEN.
   DRÜCK DIE "GENRE"-TASTE, UM DAS GENRE-MENÜ ZU ÖFFNEN. HIER KANNST DU NACH DEN KRITERIEN STIL, EFFEKT UND FAVORIT SORTIEREN.
10. [A] – DRÜCKEN DIE "EFFECT"-TASTE, UM DEIN PRESET ZU BEARBEITEN. HIER KANNST DU DEINEN SOUND SO RICHTIG IN DIE MANGEL NEHMEN!
    [B] – MIT DEN BEIDEN PFEILTASTEN SCHALTEST DU ZWISCHEN DEN EFFEKTEN UM.
    [C] – MIT DEN DREI TASTEN RECHTS KANNST DU PARAMETER ZUM BEARBEITEN AUSWÄHLEN.
11. "SAVE ME!" – DRÜCKE ZWEI MAL DIE "STORE"-TASTE, UM DAS GEÄNDERTE PRESET ZU SPEICHERN.
12. EINFACH MITSINGEN! SCHLIEBE DEINEN MP3-PLAYER MIT EINEM 3,5 MM-KLINKENKABEL AN DAS VOICELIVE PLAY AN UND STARTE DIE WIEDERGABE.
    VOICE REMOVER / "KARAOKE-MODUS"?
    LIES DIE FAQ AUF DER RÜCKSEITE DIESER ANLEITUNG.

DE

13. DAS VOICELIVE PLAY ERMITTELT DIE TONART DES ZUGESPIELTEN SONGS UND ERZEUGT PERFEKT PASSENDE HARMONIESTIMMEN UND HARDTUNE-VOCALS!
14. STELL DAS VOICELIVE PLAY IN DER NÄHE EINER SCHALLQUELLE AUF DIE ROOMSENSE-MIKROS ERKENNEN, WAS DU SPIELST.
    INFOS ZUR KONFIGURATION VON ROOMSENSE FINDEST DU AUF DER RÜCKSEITE DIESER ANLEITUNG.
15. KEIN MIKRO? KEIN PROBLEM. WENN DU EINEN KOPFHÖRERN VERWENDEST, KANNST DU AUCH DIE ROOMSENSE-MIKROS FÜR DEINE STIMME VERWENDEN.
16. HIER KANNST DU DIE SOFTWARE VOICESUPPORT HERUNTERLADEN:
    WWW.TC-HELICON.COM/VOICESUPPORT
17. NOCH FRAGEN? WÄHLE DEIN PRODUKT AUS.
    BESUCHE: WWW.TC-HELICON.COM/VOICESUPPORT

JP

1. **まずは中身を確認**
   A – VOICELIVE PLAY, B– パワーサプライ, C – *USB* ケーブル
   D – このマニュアルと ステッカー
4. インプット *LED* の点灯を確認
5. マイク・ゲイン・ノブを 適正なレベルに設定
   GREEN = 緑 YELLOW = 黄色 RED = 赤
   コンデンサーまたは *MP-75* マイク の設定方法は裏面の *FAQ* を確認
6. *VOICELIVE PLAY* を *PA* またはヘッドホンに接続
   ステレオ/モノラルの 設定は裏面の *FAQ* を確認
7. 準備完了！歌いながら コントロール・ノブか フットスイッチを使うことでプリセットを 切り替えられます。

JP

8. プリセットにはそれぞれ、基本的なサウンドと *HIT* ボタンを踏んだときに得られる追加エフェクトの 2 種類のサウンドが含まれています。
9. A – *FAVORITE* ボタンを押すとプリセットがお気に入りのジャンルに追加されます。
   B – *GENRE* ボタンを押すと、ジャンル・メニューに移動します。
   音楽スタイル、エフェクト、お気に入りといったジャンル別に
   プリセットを閲覧できます。
10. A – *EFFECT* ボタンを押すと、プリセットをエディットできます。
    ここから、自分自身のサウンドを自由に作り上げることができます。
    B – 左右ボタンでエフェクトを切り替えられます。
    C – ボタンで変更したい 設定の種類を選びます。
11. *STORE* ボタンを 2 度 押すと、エディットしたプリセットが保存されます。

JP

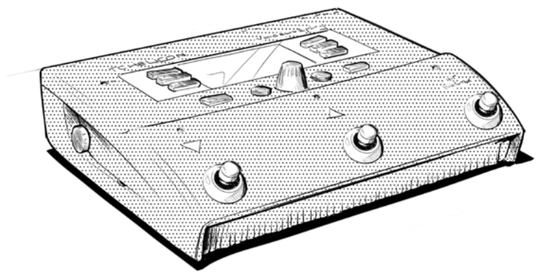
12. バッキング・トラックに合わせて歌えます！
    ミュージック・プレイヤーをミニピンジャック
    ケーブルで接続して再生ボタンを押します。
13. *VOICELIVE PLAY* は音楽 プレイヤーのインプットから楽曲のキーを検知して、ハーモニーと *HARDTUNE* を自動的に調整します。
14. *VOICELIVE PLAY* を音量の 大きめな楽器の近くに置いて *ROOMSENSE* マイクに音を 拾わせることで、楽器の演奏内容でキーを自動調整できます。*ROOMSENSE* のセットアップ方法は裏面の *FAQ* を参照
15. マイクなしもアリです。ヘッドホンでの個人練習時には、*ROOMSENSE* をボーカル・マイク代わりに使えます。

JP

16. *VOICESUPPORT* のダウンロード *URL*：
    *WWW.TC-HELICON.COM/VOICESUPPORT*
17. サポートサイト *URL*：
    *WWW.TC-HELICON.COM/SUPPORT*

TC-HELICON

# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

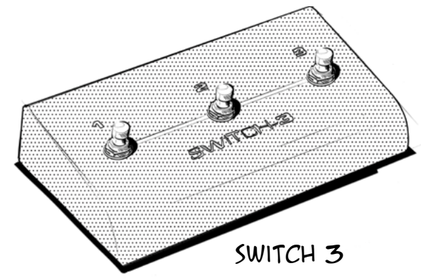


## EXTRA STUFF



**MP-75**
MODERN PERFORMANCE MICROPHONE WITH MIC CONTROL

WITH THESE AVAILABLE ACCESSORIES, YOU CAN CONTROL ALL SORTS OF FEATURES VIA THE MIC BUTTON AND FOOTSWITCHES!




**SWITCH 3**
3 BUTTON FOOTSWITCH FOR DIRECT LOOP CONTROL

## ENGLISH

### HOW DO I SELECT AN MP-75 OR CONDENSER MIC?
Press Setup and use the Left or Right arrows to get to the Input screen. Press the Soft button next to Input and use the Control Knob to select your mic.

### HOW DO I SWITCH BETWEEN MONO AND STEREO?
Hit Setup and use the Left and Right arrows to get to the Output screen. Press the Soft button next to Output and use the Control Knob to change the output setting.

### CAN I CANCEL THE VOCALS IN A MIXED SONG?
Press Setup and use the Left or Right arrows to get to the Output screen. Press the Soft button next to Vocal Cancel and use the Control Knob to turn the feature on. This setting is awesome for singing along!

### HOW DO I MAKE LOOPS?
Find a preset you like. Simultaneously hold the Up and Down footswitches for 1 second to enter Loop mode. The display will show the remapped footswitch layout. Tap the Record/Play footswitch on the downbeat and record a short phrase. Tap it again to loop that phrase. Tap yet again to overdub on top of your 1st phrase. Press and hold the footswitch to Undo/Redo. The middle footswitch is for stopping playback and clearing. You can use the Exit footswitch to go and find other presets while the loop plays or records.

### CAN I MAKE MY VOCAL ECHO LAND ON SONG BEATS?
Yes! Hold the Up footswitch and the Hit button for 1 second to enter Tap Tempo mode. Tap the Hit footswitch on a couple of song beats. You can also use the Up and Down footswitches to trim the BPM (beats-per-minute) to an exact number. The Tap Tempo screen will disappear automatically.

### HOW DO I SET HARMONY + HARDTUNE KEY WHILE STANDING?
Press the Setup button then use the Left or Right arrows to locate the Up/Dn Function control. Turn the Control Knob and change it to "Set Key". Press Exit. Now you can hold the Up and Down footswitches to enter Key Set mode. Set your key and scale with the footswitches then let the screen exit automatically.

### CAN I ACCESS MORE EFFECT PARAMETERS?
Some of the effects like Delay and Harmony have an extra page of stuff you can control. Hold any of the buttons when you're in the effect's editing screen to access the extra controls. If nothing happens, there aren't any extra settings for that particular effect or style. Press Back to return to the original edit page.

### WHAT DOES ROOMSENSE DO FOR ME?
VoiceLive Play has stereo condenser mics built into the sides of the case, which we call "RoomSense". There are three features that you can select by pressing Setup and adjusting the RoomSense parameter:

**Ambient**: Mixes the ambient sound of the room into your headphones and USB output. Set RoomSense level in the Mix screen.

**Auto Key**: Any music that RoomSense can hear is used to set Harmony and HardTune key automatically. Make sure the music is louder or closer to RoomSense than you, the singer.

**Vocal**: RoomSense replaces the XLR mic in. This is great for auditioning presets and practicing without using a handheld mic. This feature only works with the headphone and USB outputs.

Note: RoomSense is not available when a device is connected to the Aux input.

## FRANÇAIS

### COMMENT SÉLECTIONNER UN MP-75 OU UN MICRO À CONDENSATEUR?
Appuyez sur Setup et utilisez les flèches gauche/droite pour accéder au menu Input. Appuyez sur la touche adjacente à Input et utilisez le bouton de contrôle pour sélectionner le micro.

### COMMENT COMMUTER ENTRE MONO ET STEREO?
Appuyez sur Setup et utilisez les flèches gauche/droite pour accéder à l'écran Output. Appuyez sur la touche adjacente à Output et utilisez le bouton de Contrôle pour changer le réglage de sortie.

### COMMENT SUPPRIMER LE CHANT D'UN MIX?
Appuyez sur Setup et utilisez les flèches gauche/droite pour accéder à l'écran Output. Appuyez sur la touche adjacente à Vocal Cancel et utilisez le bouton de Contrôle pour activer la fonction. Cette fonction est excellente pour s'exercer.

### COMMENT CRÉER DES LOOPS?
Trouver un preset qui vous plaît. Maintenez simultanément les interrupteurs Up et Down enfoncés pendant une seconde pour entrer en mode Loop. L'écran affichera la nouvelle configuration des fonctions des interrupteurs. Tapez l'interrupteur Record/Play sur le temps et enregistrez une courte phrase. Tapez à nouveau pour lire cette phrase en boucle. Tapez encore une fois pour ajouter une partie à votre phrase initiale. Maintenez enfoncé l'interrupteur pour Défaire/Refaire. L'interrupteur médian sert à arrêter le Playback et à effacer. Vous pouvez utiliser l'interrupteur Exit pour trouver d'autres presets pendant que la loop enregistre ou joue.

### COMMENT SYNCHRONISER L'ECHO AU TEMPO?
Maintenez les switchs Up et Hit enfoncés pendant 1 seconde pour entrer en mode Tap tempo. Puis tapez l'interrupteur Hit sur quelques temps de la chanson. Vous pouvez aussi utiliser les flèches haut et bas pour ajuster les BPM (battements par minute) à une valeur exacte. L'écran de Tap tempo disparaîtra automatiquement.

### COMMENT RÉGLER LA TONALITÉ DES HARMONIES OU DE HARDTUNE EN RESTANT DEBOUT?
Appuyez sur la touche Setup et utilisez les flèches Gauche/droite pour localiser le contrôle de la Fonction UP/Dn. Tournez le bouton de Contrôle et réglez sur "Set Key". Appuyez sur Exit. Vous pouvez alors maintenir les interrupteurs UP et Down enfoncés pour entrer en mode Set Key. Ajustez votre tonalité avec les interrupteurs puis laissez l'écran sortir automatiquement.

### COMMENT ACCÉDER A PLUS DE PARAMÈTRES D'EFFETS?
Certains effets comme Delay et Harmony ont des pages supplémentaires de paramètres que vous pouvez contrôler. Maintenez n'importe quelle touche enfoncée lorsque vous êtes sur l'écran d'édition d'un effet. Si rien ne se passe, c'est qu'il n'existe pas d'autres réglages pour cet effet ou style particulier. Appuyez sur Back pour revenir sur la page d'édition initiale.

### A QUOI SERT ROOMSENSE?
Les côtés du boîtier sont équipés de micros stéréos à condensateur appelés "Roomsense". Vous pouvez sélectionner trois fonctions en appuyant sur Setup et en ajustant le paramètre RoomSense:

**Ambient**: Mixe le son ambiant de la pièce dans les sorties casques et USB. Réglez le niveau de RoomSense sur l'écran de Mix.

**Auto Key**: Toute musique captée par RoomSense peut automatiquement régler la tonalité des harmonies et Hardtune. Assurez vous que la source musicale est plus forte ou plus proche de Roomsense que vous, le chanteur.

**Vocal**: RoomSense remplace l'entrée micro XLR. Idéal pour essayer les presets ou s'exercer sans micro. Cette fonction ne fonctionne que sur les sorties casque et USB.

Note: Roomsense n'est pas disponible si une source est connectée À l'entrée Aux.

## ESPAÑOL

### ¿CÓMO SELECCIONO UN MP-75 O MICRO CONDENSADOR?
Pulse Setup y use los cursores izquierdo o derecho para acceder a la pantalla Input. Pulse el botón de software que está al lado de Input y use el mando Control para elegir su micro.

### ¿CÓMO CAMBIO ENTRE MONO Y STEREO?
Pulse Setup y use los cursores izquierdo o derecho para acceder a la pantalla Output. Pulse el botón de software que está al lado de Output y use el mando Control para cambiar el ajuste de salida.

### ¿PUEDO CANCELAR LAS VOCES EN UNA CANCIÓN YA MEZCLADA?
Pulse Setup y use los cursores izquierdo o derecho para acceder a la pantalla Output. Pulse el botón de software que está al lado de Vocal Cancel y use el mando Control para activar esta función. ¡Esta opción resulta perfecta para cantar en plan karaoke!

### ¿CÓMO PUEDO CREAR BUCLE?
Localice un preset que le guste. Mantenga pulsados a la vez durante 1 segundo los pedales arriba y abajo para acceder al modo Loop. En pantalla aparecerá la nueva distribución de los pedales. Pulse el pedal Record/Play al principio de un compás y grabe una pequeña frase musical. Púlselo de nuevo para crear un bucle de dicha frase. Púlselo nuevamente para realizar un sobredoblaje encima de la primera frase. Mantenga pulsado este pedal para una función Undo/Redo. El pedal central le permite detener la reproducción y borrar los datos. Puede usar el pedal Edit para volver y localizar otros presets durante la grabación o reproducción del bucle.

### ¿PUEDO HACER QUE EL ECO VOCAL ESTÉ SINCRONIZADO CON EL RITMO DE LA CANCIÓN?
¡Sí! Mantenga pulsado el pedal arriba y pulse el botón Hit durante 1 segundo para acceder al modo Tap Tempo. Pulse el pedal Hit sincronizado con el ritmo de la canción. También puede usar los pedales arriba y abajo para ajustar el BPM (tiempos por minuto) a un valor exacto. La pantalla de marcación de tempo desaparecerá automáticamente.

### ¿CÓMO PUEDO AJUSTAR LA CLAVE HARMONY Y HARDTUNE CON LOS PEDALES?
Pulse el botón Setup y use los cursores izquierdo y derecho para llegar hasta el control Up/Dn Function. Gire el mando Control y cambie su valor a "Set Key". Pulse Exit. Ahora no tiene más que mantener pulsados los pedales arriba y abajo para acceder al modo Key Set. Ajuste su clave y escala con los pedales y deje después que la unidad salga de la pantalla automáticamente.

### ¿PUEDO ACCEDER A MÁS PARÁMETROS DE EFECTOS?
Algunos de los efectos como Delay y Harmony disponen de una página extra de opciones que puede controlar. Mantenga pulsado cualquiera de los botones cuando esté en la pantalla de edición del efecto para acceder a esos controles extra. Si no ocurre nada, eso indicará que no existen opciones extra para ese efecto o estilo concreto. Pulse Back para volver a la página de edición original.

### ¿PARA QUÉ SIRVE EL ROOMSENSE?
El VoiceLive Play dispone de micros condensadores stereo montados en los laterales de su chasis, a lo que llamamos "RoomSense". Hay tres funciones que puede elegir pulsando Setup y ajustando el parámetro RoomSense:

**Ambient:** Mezcla el sonido de ambiente de la sala en los auriculares y en la salida USB. Ajuste el nivel RoomSense en la pantalla Mix.

**Auto Key:** Cualquier señal musical que pueda detectar el RoomSense se usa para ajustar la clave Harmony y HardTune automáticamente. Asegúrese de que esa música sea más potente y esté más cerca del RoomSense que usted, el cantante.

**Vocal:** El RoomSense sustituye a la entrada de micro XLR. Esto resulta perfecto para probar presets y hacer ensayos sin tener que usar un micro manual. Esta función solo actúa con la salida USB y los auriculares.

Nota: El RoomSense no estará disponible cuando tenga un dispositivo conectado a la entrada Aux.

## ITALIANO

### COME SI SELEZIONA IL MICROFONO (MP-75 O CONDENSATORE)?
Premi Setup e usa i tasti-freccia Left o Right per accedere alla schermata Input. Premi il tasto Soft corrispondente al parametro Input (nel display) e usa la manopola Control per selezionare il tipo di microfono.

### COME SI ALTERNANO LE MODALITÀ MONO E STEREO?
Premi Setup e usa i tasti-freccia Left o Right per accedere alla schermata Output. Premi il tasto Soft corrispondente al parametro Output e usa la manopola Control per cambiare l'impostazione d'uscita.

### POSSO ELIMINARE LA VOCE DA UN BRANO MIXATO?
Premi Setup e usa i tasti-freccia Left o Right per accedere alla schermata Output. Premi il tasto Soft corrispondente al parametro Vocal Cancel e usa la manopola Control per attivare la funzione (On).
Questa impostazione è perfetta per cantare da soli!

### COME SI CREANO I LOOP?
Scegli il preset che intendi utilizzare. Accedi alla modalità Loop tenendo premuti simultaneamente per 1 secondo entrambi i pulsanti Up e Down (ovvero i footswitch Su/Giù). Il display mostrerà il layout rimappato dei pulsanti. Batti col piede sul pulsante Record/Play sul battere del tempo e registra una breve frase; batti di nuovo sul pulsante per mettere in loop la frase. Batti ancora sul pulsante per sovrapporre una nuova frase a quella già registrata. Tieni premuto il pulsante per effettuare l'Undo/Redo. Il pulsante centrale è utile per interrompere l'esecuzione e cancellare. Per cercare un altro preset mentre il loop è in esecuzione o in registrazione, usa il pulsante Exit.

### È POSSIBILE CADENZARE LE RIPETIZIONI DELL'EFFETTO ECO SECONDO IL TEMPO DEL BRANO MUSICALE?
Certo! Tieni premuti il pulsante Up e il tasto Hit per 1 secondo per accedere alla modalità Tap Tempo. Batti sul pulsante Hit seguendo il tempo del brano per un paio di suddivisioni. È possibile agire sui pulsanti Up e Down per impostare con precisione il valore BPM (Beats-Per-Minute). La schermata Tap Tempo scomparirà automaticamente.

### COME SI IMPOSTA LA TONALITÀ (KEY) DELLE FUNZIONI HARMONY + HARDTUNE RIMANENDO IN POSIZIONE ERETTA?
Premi il tasto Setup e usa i tasti-freccia Left o Right per localizzare il controllo Up/Dn Function; ruota la manopola Control e seleziona "Set Key". Premi Exit. Ora è possibile tenere premuti i pulsanti Up e Down per accedere alla modalità Key Set.
Imposta la tonalità e la scala usando i pulsanti e quindi lascia che il sistema esca automaticamente dalla schermata.

### È POSSIBILE ACCEDERE AD ULTERIORI PARAMETRI DEGLI EFFETTI?
Alcuni effetti (come Delay e Harmony) possiedono pagine extra con parametri che è possibile regolare. Da una pagina di editing degli effetti, tieni premuto un tasto qualsiasi per accedere ai parametri di controllo extra. Se non accade nulla, significa che quel particolare preset o stile non possiede parametri extra. Premi Back per ritornare alla pagina edit originale.

### A COSA PUÒ SERVIRMI IL ROOMSENSE??
VoiceLive Play include dei microfoni a condensatore stereo integrati sui lati dell'unità, che noi chiamiamo "RoomSense". Sono disponibili tre funzionalità che possono essere selezionate premendo Setup e regolando il parametro RoomSense:

**Ambient:** il suono d'ambiente della stanza viene ripreso e mixato in cuffia e nell'uscita USB. Imposta il livello RoomSense nella pagina Mix.

**Auto Key:** la musica ripresa dal RoomSense può essere impiegata per impostare automaticamente la tonalità degli effetti Harmony e HardTune. Assicurati che il livello della musica sia relativamente elevato o che sia emessa da una posizione più vicina al RoomSense rispetto al cantante (ovvero, tu).

**Vocal:** il RoomSense sostituisce l'ingresso Mic XLR. Questa modalità è eccellente per ascoltare i preset e fare pratica senza l'uso di un microfono a mano. Questa modalità funziona solo con l'uscita cuffie e l'uscita USB.

Nota: il RoomSense non è disponibile quando un dispositivo risulta collegato all'ingresso Aux.

## DEUTSCH

### WO GEBE ICH DAS VERWENDETE MIKRO (MP-75 ODER KONDENSATORMIKRO) AN?
Drücke die „Setup"-Taste und wähle dann mit Hilfe der beiden Pfeiltasten (◀und▶) die „Input"-Seite aus. Drücke die Taste neben dem Wort „Input" in der Anzeige und wähle dann mit dem Drehregler das Mikro aus, das du verwendest..

### WIE SCHALTE ICH ZWISCHEN MONO UND STEREO UM?
Drücke die „Setup"-Taste und wähle dann mit Hilfe der beiden Pfeiltasten (◀und▶) die „Output"-Seite aus. Drücke die Taste neben dem Wort „Output" in der Anzeige und wähle dann mit dem Drehregler die gewünschte Einstellung.

### KANN ICH DIE VOCALS AUS EINEM ABGEMISCHTEN SONG ENTFERNEN?
Drücke die „Setup"-Taste und wähle dann mit Hilfe der beiden Pfeiltasten (◀und▶) die „Output"-Seite aus. Drücke die Taste neben dem Wort „Vocal Cancel" in der Anzeige und aktiviere mit dem Drehregler diese Funktion.

### WIE PRODUZIERE ICH LOOPS?
Such ein Preset aus, das dir gefällt. Halte die beiden Pfeil-Fußtaster (▲▼) eine Sekunde lang gleichzeitig gedrückt, um den Loop-Modus zu aktivieren. Das Display zeigt dann die neuen Funktionen der Fußtaster in diesem Modus an. Tippe auf der „Eins" den Aufnahme-/Wiedergabe-Fußtaster an und nimm eine kurze Phrase auf. Tippe ihn erneut an, um die aufgenommene Phrase als Loop wiedergeben zu lassen. Tippe ihn noch einmal an, um eine weitere Spur über die erste Phrase aufzunehmen (Overdub). Drücke und halte den Fußtaster, um den letzte Schritt rückgängig zu machen (Undo) oder erneut auszuführen (Redo). Mit dem mittleren Fußtaster beendest du die Wiedergabe oder löschst die Aufnahme. Wenn du auf den Exit-Fußtaster tippst, kannst du ein anderes Preset auswählen, ohne die Wiedergabe (oder Aufnahme) der Loop zu unterbrechen.

### KANN ICH DIE ECHOS ZUM SONGTEMPO SYNCHRONISIEREN?
Kein Problem! Halte den ↑-Fußtaster und den „Hit"-Fußtaster eine Sekunde lang gleichzeitig gedrückt, um den Tap-Modus zu aktivieren. Jetzt tippst du den „Hit"-Fußtaster ein paar Mal im Songtempo. Du kannst auch mit den beiden Pfeil-Fußtastern (▲▼) das Tempo ganz genau in BPM (Zählzeiten pro Minute) angeben. Die Tap Tempo-Anzeige verschwindet automatisch wieder.

### WIE STELLE ICH DIE TONART FÜR HARMONIESTIMMEN UND HARDTUNE EIN, WENN ICH IM STEHEN SPIELE?
Drücke die „Setup"-Taste und wähle dann mit Hilfe der beiden Pfeiltasten (◀und▶) die Funktion „Up/Dn Function" aus. Stell sie mit dem Drehregler auf „Set Key" ein. Drücke den Exit-Fußtaster. Jetzt kannst du die beiden Pfeil-Fußtaster (▲▼) verwenden, um in den Key-Set-Modus zu wechseln und die Tonart festzulegen. Stell mit den beiden Fußtastern Grundton und Tonleiter ein. Der Key-Set-Modus wird dann automatisch wieder beendet.

### KANN ICH WEITERE EFFEKTPARAMETER ÄNDERN?
Bei manchen Effekten – wie Delay und Harmony – gibt es eine weitere Anzeigeseite mit Parametern, die du einstellen kannst. Wenn du gerade die Einstellungen eines Effekts bearbeitest und auf weitere Effektparameter zugreifen willst, hältst du eine beliebige Taste gedrückt. Wenn dann nichts passiert, gibt es für diesen Effekt oder Stil keine weiteren Parameter. Mit „Back" wechselst du zur ursprünglichen Effektparameter-Seite zurück.

### WAS BRINGT MIR ROOMSENSE?
In den Seitenwänden des VoiceLive Play sind Stereo-Kondensatormikrofone eingebaut. Wir nennen das „RoomSense". Wenn du die „Setup"-Taste drückst, kannst du mit dem Parameter „RoomSense" eine von drei Funktionen auswählen:
**„Ambient":** Das im Raum aufgenommene Signal wird auf deinen Kopfhörer und über die USB-Schnittstelle ausgegeben. Den Pegel für den Raumanteil (RoomSense) stellst du auf der Mix-Seite ein.
**„Auto Key":** Die Tonart der von RoomSense erfassten Musik wird automatisch zur Steuerung von Harmoniestimmen und HardTune-Effekt verwendet. Damit das funktioniert, sollte die von den RoomSense-Mikros erfasste Musik lauter sein als deine Stimme.
**„Vocal":** Die RoomSense-Mikros ersetzen den XLR-Mikrofoneingang – ein tolles Feature, wenn du gerade kein Mikrofon zur Verfügung hast oder Presets ausprobieren willst, ohne das Mikro in der Hand zu halten. Dieses Feature funktioniert nur mit dem Kopfhörerausgang und der USB-Schnittstelle.
Wichtig: Du kannst RoomSense nicht verwenden, wenn du ein Gerät an den Aux-Eingang angeschlossen hast.

## JAPANESE

### MP-75 またはコンデンサーマイクの設定方法は？
Setup を押して、◀▶で Input スクリーンに移動します。Input（インプット）隣のソフトボタンを押して、コントロールノブでマイクを選択します。

### モノラルとステレオの切り替え方法は？
Setup を押して、◀▶で Output スクリーンに移動します。Output（アウトプット）隣のソフトボタンを押して、コントロールノブでアウトプットのセッティングを変更します。

### ボーカル・キャンセリングの設定方法は？
Setup を押して、◀▶で Output スクリーンに移動します。Vocal Cancel（ボーカル・キャンセル）隣のソフトボタンを押して、コントロールノブで機能をオンにします。

### ループの使い方
まずはプリセットを選びます。▲▼フットスイッチを同時に 1 秒長押しして、ループ・モードに入ります。ディスプレイに、ループ・モード時のフットスイッチの機能割り当てが表示されます。拍の頭で Record/Play（録音／再生）フットスイッチをタップして、短いフレーズを録音します。再度タップすると、フレーズがループされます。再度同じフットスイッチをタップすると、最初のフレーズの上に次の音を重ねるオーバーダブが開始します。フットスイッチを長押しすると、最後の操作がアンドゥ／リドゥされます。中央のフットスイッチは再生の停止とクリアに使用します。Exit（終了）フットスイッチは、ループ再生／録音中のプリセット切り替えに使用します。

### ボーカル・エコーを曲のビートに合わせることはできますか？
はい。▲フットスイッチを 1 秒長押しすると、タップ・テンポ・モードに入ります。Hit（ヒット）フットスイッチを曲の拍に合わせて数回タップします。また、▲▼フットスイッチでテンポを BPM 数値で指定できます。タップ・テンポ・スクリーンは自動的に終了します。

### 立ったままの姿勢でハーモニーと HARDTUNE のキーを指定する方法は？
Setup（セットアップ）ボタンを押して、◀▶で Up/Dn Function（上下ファンクション）コントロールに移動します。コントロール・ノブを回して設定を「Set Key（キー指定）」に変更します。Exit を押します。これで、▲▼フットスイッチを長押しするとキー・セット・モードに入るようになり、フットスイッチでキーとスケールを指定できるようになります。スクリーンは自動的に終了します。

### より多くのエフェクト・パラメーターにアクセスする方法は？
ディレイやハーモニーなどのエフェクトには追加のページが用意されています。エフェクトのエディット・スクリーンからいずれかのボタンを長押しすると、追加項目にアクセスできます。表示が何も変わらない場合は、選択されているエフェクトまたはそのスタイルで設定の追加項目はありません。Back を押すと元のエディット・ページに戻ります。

### ROOMSENSE ってなに？
VoiceLive Play は、本体側面にステレオコンデンサーマイクを装備しています。Setup を押して RoomSense パラメーターを調節することで、3 つの選択オプションから機能を選べます。

Ambient（アンビエント）：ヘッドホンと USB アウトプットに部屋の残響音をミックスします。Mix（ミックス）スクリーンでレベルを設定できます。

Auto Key（オート・キー）：RoomSense が拾った楽器の音でハーモニーと HardTune のキーを自動的に設定します。楽器の音が貴方（シンガー）よりも RoomSense に近いことをご確認ください。

Vocal（ボーカル）：RoomSense が XLR マイク・インの代わりを務めます。プリセットを試したり、ハンドヘルドマイクなしでの個人練習に便利です。この選択オプションは、ヘッドホンと USB アウトでのみ有効です。

ご注意：AUX インプットに機器を接続している場合、RoomSense は使用できません。

## Important Safety Instructions

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Prod. No. E60527212

**Warning!**
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- Do not install in a confined space.

Service
- All service must be performed by qualified personnel.

**Caution:**
You are cautioned that any change or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

EMC/EMI
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and – if not installed and used in accordance with the instructions – may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception – which can be determined by turning the equipment off and on –, the user is encouraged to try correcting the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**For the customers in Canada:**
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Achtung!**
- Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät keinem tropfendem Wasser oder Spritzwasser aussetzen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät ab.
- Montieren Sie das Gerät nicht in einem vollständig geschlossenen Behälter oder Gehäuse.

**Wartung**
- Alle Wartungsarbeiten müssen von einem hierfür qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

**Achtung**:
Änderungen an diesem Gerät, die im Rahmen dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wurden, können das Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

Folgen Sie beim Auswechseln der Batterie den Anweisungen zur Handhabung von Batterien in dieser Bedienungsanleitung.

**¡Precaución!**
- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras y asegúrese de no colocar sobre él ningún objeto que contenga líquidos, como un jarrón, para evitar que se pueda derramar.
- No instale este aparato dentro de un espacio confinado, como encastrado en una librería.

**Reparaciones**
- Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por personal de un servicio técnico oficial.

**Atención**:
Le advertimos que cualquier cambio o modificación que no aparezca aprobada expresamente en este manual puede anular su autorización a utilizar este aparato.

A la hora de sustituir la pila, siga cuidadosamente las instrucciones sobre manejo de la misma que aparecen en este manual.

**Attenzione**!
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo dispositivo allo sgocciolamento o agli schizzi di alcun liquido. Non posizionare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri.
- Non installare in uno spazio ristretto.

**Assistenza**
- Ogni intervento tecnico deve essere effettuato solo da personale qualificato.

**Cautela:**
Si avverte che qualsiasi cambiamento e modifica non espressamente approvata in questo manuale può annullare la vostra autorità di utilizzo del dispositivo.

Per sostituire la batteria, seguire attentamente le procedure fornite all'interno di questo manuale.

**Attention Danger!**
- Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à quelque source liquide (goûtes d'eau, projections liquides,etc.) et veillez à ne poser aucun objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Do not install in a confined space.

**Service**
- Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.

**Attention**:
Toute modification apportée à l'appareil et qui n'est pas expressément préconisée dans ce manuel invalide votre droit à utiliser cet appareil.

Lors du remplacement de la pile, suivez attentivement les instructions spécifiées dans ce manuel.

**警告！**
- 感電や発火のリスクを軽減するため、本体に水が垂れたりはねる環境での保管・使用は避け、花瓶等液体の入った物を本体の上に置かないでください。
- 閉じられた空間に設置しないでください。

**保守について**
- 本体の保守点検修理は必ず有資格者の手で行なってください。

**注意**ニュアルに明示されていない本体への変更・改造を行った場合、

本機器を操作する資格を失うことがあります。

バッテリーを交換する際には、必ず本マニュアルに記載されているバッテリーの扱いに関する指示に従ってください。